



# Newsletter NATO-ZU

Nr. 1, Februar 2009

*Liebe UnterstützerInnen von NATO-ZU,*

dies ist der erste Newsletter von NATO-ZU, mit dem wir Euch über die Vorbereitung der Aktionen in Baden-Baden und Strasbourg, und insbesondere die von uns geplante gewaltfreie Blockadeaktion auf dem Laufenden halten wollen. Vor dem 1. April, dem Beginn des Aktionscamps in Strasbourg, wird es sicherlich noch ein bis zwei weitere Newsletter geben.

Dieser Newsletter enthält:

- Den aktuellen **Stand der Vorbereitungen**, und zu den Planungen für den NATO-Gipfel
- **Informationen zur spektren-übergreifenden Initiative Block-NATO**
- Eine Information zu den **Gewaltfreiheitsrichtlinien** unserer Aktion
- **Aufruf zur Unterstützung**
- **Angebote der Materialbestellung**
- **Spendenaufruf**
- Links zu **ausgewählten Presseberichten**
- Links zu **Hintergrundinformationen**

## **Aktueller Stand der Vorbereitungen**

So langsam werden die Planungen der NATO für den Gipfel klarer, was es auch uns erlaubt, genauer zu planen. Doch die Schwierigkeiten liegen bekanntlich im Detail. Was wir derzeit wissen ist folgendes:

Am 3. April um 17.30 Uhr wird Bundeskanzlerin Angela Merkel die Staats- und Regierungschefs der NATO-Mitgliedsstaaten in Baden-Baden empfangen, und um 19.00 Uhr wird es dann ein Arbeitsessen im [Kurhaus Casino Baden-Baden](#) geben. Die verschiedenen Staats- und RegierungschefInnen und ihre Delegationen werden in verschiedenen Hotels entlang der Rheinschiene zwischen Baden-Baden und Freiburg übernachten. Wer wo unterkommt, ist uns nicht bekannt.

Am 4. April um 8.30 Uhr gibt es dann für die Staats- und Regierungschefs einen Fototermin auf der Fußgängerbrücke "[Passerelle des deux Rives](#)". Um 10.00 Uhr wird der eigentliche NATO-Gipfel im [Palais De La Musique Et Des Congres](#) in Strasbourg

beginnen. Und der soll bis 15.00 Uhr dauern.

Zwischendrin sind die Staats- und Regierungschefs zu einem pompösen Mittagessen im [Palais Rohan](#) geladen. Die genaue Uhrzeit ist uns aber bisher nicht bekannt.

Eine Karte Strasbourgs mit den wichtigsten Gipfelorten findet sich unter [http://wri-irg.org/system/files/public\\_files/br81-de-spread.png](http://wri-irg.org/system/files/public_files/br81-de-spread.png).

In Baden-Baden, Kehl und Strasbourg wird es umfangreiche Sicherheitszonen geben. Für die betroffenen AnwohnerInnen heißt dies Kontrollen und gar Ausgangsverbot (oder Ausgang nur nach Voranmeldung und in Polizeibegleitung). In Kehl sind davon z.B. 700 AnwohnerInnen betroffen. In Strasbourg wurden mehr als 2.000 Menschen aufgefordert, sich mit den Behörden in Verbindung zu setzen. Nach letzten Meldungen werden 2/3 der Innenstadt, darunter die gesamte Altstadt, verbarrikadiert sein und nur diejenigen werden durchgelassen werden, die einen Passierschein haben. Wo genau in Strasbourg die Sicherheitszonen sein werden, ist derzeit unklar. Neben dem Umfeld des Palais de la Musique et des Congrès betrifft dies auch die Umgebung des Palais Rohan. Zusätzlich werden in Strasbourg alle Strassenmärkte, mehr als 100 Schulen und Kindergärten, und alle Sehenswürdigkeiten in der Innenstadt geschlossen sein. Von Freitag Nachmittag bis Samstag Mittag wird der Zugverkehr von Offenburg nach Strasbourg eingestellt sein, und in Strasbourg wird es zu erheblichen Umleitungen oder Einschränkungen bei Bussen und Straßenbahnen kommen.

Schwierigkeiten gibt es derzeit ebenfalls mit der geplanten internationalen Demonstration am 4. April in Strasbourg, und bei den Verhandlungen über das in der Ganzau in Strasbourg-Neudorf geplante Camp. Während es dazu eine prinzipielle Vereinbarung zum Standort des Camps gibt, stellt die Stadt Strasbourg jetzt nicht akzeptable Bedingungen.

Die Planungen für die gewaltfreie Aktion von NATO-ZU gestalten sich aufgrund dieser Ungewissheiten etwas schwierig. Dennoch haben wir Fortschritte gemacht:

- auf der Aktionskonferenz in Strasbourg haben wir mit anderen Spektren gemeinsam die Initiative Block-NATO gegründet (siehe unten), und auch Absprachen getroffen.
- Es gibt eine klare Entscheidung, dass wir uns mit unserer Aktion auf Strasbourg konzentrieren, und NATO-ZU einen oder mehrere Blockadepunkt(e) in Absprache mit Block-NATO übernehmen werden.
- Es gibt Vorbereitungen für Aktionstrainings im Camp, sowie für die Bildung von Bezugsgruppen und einen SprecherInnenrat. Wir sind uns einig, dass wir in unserer Aktion entsprechend gewaltfreier und basisdemokratischer Prinzipien nach dem Konsensprinzip entscheiden werden.

Klar ist aber derzeit auch, dass Vieles noch unklar ist. Und: wir brauchen Eure Mithilfe (siehe unten).

## **Initiative [Block-NATO](#) – die spektren-übergreifende Initiative für Aktionen Zivilen Ungehorsams am 4. April in Strasbourg**

Am 14./15.2.2009 fand in Strasbourg eine internationale Aktionskonferenz statt auf der Blockadeaktionen, Großdemonstration und Gegengipfel zum NATO-Gipfel im April weiter geplant wurden. Im Rahmen dieser Konferenz haben sich diejenigen TeilnehmerInnen, die sich für Massenblockaden am 4.4. in Strasbourg engagieren, zu dem Bündnis "Block NATO" zusammengefunden, s. <http://www.block-nato.org>

In dem Bündnis, dem auch NATO-ZU angehört, sind Initiativen, Netzwerke und

AktivistInnen der Friedens- und Antikriegsbewegung aus mehreren europäischen Ländern vereint.

Wir haben das gemeinsame Ziel, den NATO-Gipfel effektiv zu blockieren und zu stören, indem am Morgen des 4. April tausende Menschen die Zufahrtswege zum Tagungsort in Strasbourg besetzen und den Gipfel so von seiner Infrastruktur abschneiden. Dazu wird es verschiedene Blockadepunkte mit verschiedenen Aktions- und Ausdrucksformen geben, die sich solidarisch aufeinander beziehen werden und nur gemeinsam erfolgreich sein können. NATO-ZU wird einen oder zwei dieser Blockadepunkte übernehmen.

Um international getragene wirksame Massenblockaden zu organisieren, wird am 7./8.3. in Strasbourg ein Vorbereitungstreffen stattfinden.

## **Gewaltfreiheitsrichtlinien von NATO-ZU**

Für die Aktionen gewaltfreien zivilen Ungehorsams haben wir uns im Bündnis auf Richtlinien für unsere Aktion geeinigt. In diesen Richtlinien haben wir Zielsetzung, Grundlagen der Gewaltfreiheit und Entscheidungsprinzipien formuliert, sie dienen als Grundlage für unsere Aktion und sind unbedingt einzuhalten.

Die Richtlinien würden den Rahmen des Newsletters sprengen – sie sind demnächst auf unserer Homepage zu finden.

## **Aufruf zur Unterstützung – Wer kann was tun?**

Dringend brauchen wir Eure Unterstützung - sowohl schon jetzt im Vorfeld, im Camp (1.4. – 5.4.09) als auch in der Aktion.

### Aufgaben im Überblick:

- Übersetzung Texte: französisch und englisch
- Unterstützung bei der Mobilisierung (Flyer verteilen, Busse organisieren etc.)
- Camp Auf- und Abbau
- Mündliche Übersetzung französisch und englisch (im Camp und bei der Aktion, z.B. SprecherInnenräte, Infopunktbesetzung, Polizeikontakt, am Megaphone ....)
- Sani-Dienste (im Camp und bei der Aktion)
- Betreuung und Aktualisierung der Website während den Aktionstagen

Nähere Infos dazu unter <http://www.natozu.de/index.php?id=36>

Eure Hilfe könnt Ihr uns anbieten unter [mitmachen@nato-zu.de](mailto:mitmachen@nato-zu.de).

## **Materialien**

### **Helft mit bei der Mobilisierung**

Material könnt ihr bestellen bei:

DFG-VK

Hausmannstraße 6 | 70188 Stuttgart | Tel:711/2319479

email: [material\(aet\)nato-zu.de](mailto:material(aet)nato-zu.de)

Wir würden uns freuen 10,- Euro für 50 Aufrufe und 50 Flyer (in Farbe!!) zu bekommen. Wir legen Euch einfach einen Überweisungsträger/Rechnung mit in die Postsendung. Bitte denkt daran, dass wir zurzeit alles vorfinanzieren müssen. Ihr könnt natürlich auch [gerne spenden](#). Wer gar kein Geld hat, soll natürlich trotzdem Flyer bestellen und verteilen - klar!

## Flyer

Flyer könnt Ihr bei uns bestellen oder auch downloaden

[> flyer\\_nato-zu.pdf \(251kb\)](#)

## Aufruf

Den Aufruf könnt ihr auch als gedruckte Version bei uns bestellen oder runterladen

[> aufruf\\_nato-zu.pdf \(130kb\)](#)

## Wir brauchen Spenden!

wir haben viel vor und eine erfolgreiche Aktion gegen den NATO-Gipfel will gut vorbereitet sein:

Das Geld brauchen wir vor allem

- \* für die Mobilisierung vorab – für diese Webseite, Flyer und ggf. Plakate
- \* für die Infrastruktur vor Ort - wir beteiligen uns am gemeinsamen Camp, Zelte, Essen, Trinken und sanitäre Anlagen
- \* während der Aktion – für Materialien für die AktivistInnen (Transparente, Decken)
- \* nach der Aktion - für möglicherweise juristische Unterstützung

Fast alle vom Team arbeiten ehrenamtlich. Aber, viele von uns können anfallende Reise- Telefon- und Büromaterialkosten nicht selber tragen.

Wir rechnen mit einem Spendenbedarf in Höhe von 10.000 - 15.000 Euro

Wir suchen auch Personen, Organisationen, Vereine, die Ausfallbürgschaften übernehmen.

### Online spenden könnt Ihr hier:

<https://www.spendenportal.de/formulare/spendenformular.php?id=341231003765>

Bei Fragen und für individuelle Vereinbarungen kontaktiert bitte:

kontakt(aet)nato-zu.de

-Spendenkonto-  
DFG-VK NATO-ZU  
Bank für Sozialwirtschaft  
BLZ 370 205 00  
Konto-Nr. 830 4607

## Links

### Ausgewählte Presseberichte:

- Frankreich verschärft Auflagen für Protestcamp, [http://www.focus.de/politik/weiteremeldungen/nato-gipfel-frankreich-verschaerft-auflagen-fuer-protestcamp\\_aid\\_374109.html](http://www.focus.de/politik/weiteremeldungen/nato-gipfel-frankreich-verschaerft-auflagen-fuer-protestcamp_aid_374109.html)
- Strasbourg: NATO-Doppelgipfel legt Stadt lahm, <http://www.swr.de/nachrichten/bw/-/id=1622/nid=1622/did=4536892/1rf33d3/index.html>
- Protest von NATO-Gegnern gegen Demonstrationsverbote, <http://derstandard.at/?url=/?id=1234507605849>
- Kehl: Ausgangsbeschränkungen wegen NATO-Gipfel, <http://www.swr.de/nachrichten/bw/-/id=1622/nid=1622/did=4524106/1bbd3qb/>

### Hintergrundinformationen:

- "Kein Frieden mit der NATO - Die NATO als Waffe des Westens" – Broschüre der DFG-VK und der Informationstelle Militarisierung e.V., <http://www.imi-online.de/2009.php3?id=1887>
- Das Zerbrochene Gewehr Nr. 79 (War Resisters' International): 60 Jahre NATO sind genug!, <http://wri-irg.org/de/pubs/br79-de.htm>
- Demnächst: Das Zerbrochene Gewehr Nr. 81 (War Resisters' International): NATO-ZU, <http://wri-irg.org/de/pubs/br81-de.htm> (wer nicht warten kann: derzeit auf Englisch unter <http://wri-irg.org/pubs/br81-en.htm>).

### Weitere Infos zum NATO-Protest 2009

Block-NATO – das spektrenübergreifende Bündnis für Aktionen Zivilen Ungehorsams -

<http://www.block-nato.org/>

- Französische Mobilisierungsseite für die Gipfelproteste -

<http://www.otan-non.org/>

- Netzwerk der Ungehorsamen in Frankreich -

<http://www.desobeir.net/>

- Widerstand der zwei Ufer – Resistance des deux rives -

<http://natogipfel2009.blogspot.de/>

- Widerstand der zwei Ufer / Regionale Gruppe in Kehl/Strasbourg -

<http://natogipfel2009.blogspot.de/>

- Sonderseite der DFG-VK -

<http://www.kein-frieden-mit-der-nato.de>

- Sonderseite von attac -

<http://www.attac.de/aktuell/nato>

- internationaler/bundesweiter Vorbereitungskreis -

<http://www.no-to-nato.org>

- Interventionistische Linke –

<http://www.dazwischengehen.org/de/projekt/nonato-60-jahre-sind-genug>

- Gipfelsoli –

<http://www.gipfelsoli.org>

- Vorbereitungsbündnis Baden-Baden –

<http://antinatobuendnisbad.blogspot.de/>

- Infos und Termine der Friedenskooperative -

<http://www.friedenskooperative.de/nato2009ndx.htm>

# Newsletter Shut down NATO

No 1, February 2009

*Dear supporters of Shut down NATO,*

This is the first newsletter of Shut down NATO (in German: NATO-ZU, in which ZU stands also for Civil disobedience), with which we want to give you information on the status of the preparations for the actions in Baden-Baden and Strasbourg, and especially about the planned nonviolent blockades in which we are involved.

Before 1 April, the first day of the action camp in Strasbourg, we will surely send one or two more newsletters.

This newsletter includes:

- The present **status of preparations**, including information on the official NATO summit
- **Informationen on the multi-spectrum initiative Block-NATO**
- First information on the **nonviolence guidelines** for our action
- **A call for support**
- **Available materials to order**
- **An appeal for donations**
- Links to **selected media reports**
- Links to **background information**

## Present status of preparations

NATO's plans for the summit are slowly getting more concrete, which also allows us to plan in more detail. But the problems are often in those details. At the moment we know that:

On 3 April German Chancellor Angela Merkel will meet the heads of states and governments in Baden-Baden at 5.30 pm. At 7 pm they will meet in the [Kurhaus Casino Baden-Baden](#) for an official dinner. Accommodation of the heads of states and governments and their delegations will be in different hotels along the Rhine between Baden-Baden and Freiburg. Who will be staying where is not yet known.

On 4 April at 8.30 am there will be a photo shooting for the heads of states and governments on the pedestrian bridge "[Passerelle des deux Rives](#)". At 10 am will be the beginning of NATO summit proper in the [Palais De La Musique Et Des Congres](#) in Strasbourg. The end of the meeting is scheduled for 3 pm.

Some time during the day there will also be a pompous lunch in the [Palais Rohan](#), but we do not know the exact time.

A map of Straßbourg which shows the relevant summit locations is available at [http://wri-irg.org/system/files/public\\_files/br81-en-spread.png](http://wri-irg.org/system/files/public_files/br81-en-spread.png).

There will be large security zones in Baden-Baden, Kehl and Straßbourg. For the people living in these areas this means controls or even a complete curfew (or leaving only with prior announcement and escorted by police). In Kehl this will effect 700 people. In Straßbourg over 2000 people were asked to contact the authorities. Probably 2/3 of the city centre, including the entire old town will be barricaded and only people with a special permit will be allowed to pass. Where exactly the security zones will be is at the moment not known. They will probably include the surroundings of the Palais de la Musique et de la Congres and the surroundings of the Palais de Rohan. Also all the street markets, over 100 schools and kindergartens and all sight-seeing spots in the city centre will be closed. From Friday afternoon until Saturday noon there will be no train transportation between Offenburg and Straßbourg, and in Straßbourg buses and trams will be partly closed and/or diverted.

There are presently also problems in relation to the planned international demonstration on 4 April in Strasbourg, and with the negotiations for the camp in Ganzau in Strasbourg Neudorf. While there exists in principle an agreement about the location of the camp, the authorities now demand unacceptable conditions.

For these reasons, the preparations for the nonviolent action of Shut down NATO/NATO-ZU are presently a bit difficult. Nevertheless, we made some progress:

- at the Activist Conference in Strasbourg we founded the initiative Block-NATO (see below) together with other political spectrums, and also came to some concrete agreements.
- We have a clear decision to focus our action on Strasbourg, and that Shut down NATO/NATO-ZU will take on one or more blockading points in coordination with Block-NATO.
- There are preparations for nonviolent action training in the camp, and for the formation of affinity groups and a spokes council. We agree that we will make decisions in line with nonviolent and grassroots democratic principles by consensus.

But it is also clear, that many of things are still unclear. And: we will need your help (see below):

## **Initiative [Block-NATO](#) – the multi-spectrum initiative for actions of civil disobedience on 4 April in Strasbourg**

On 14/15 February 2009 a international Activist Conference took place in Strasbourg, during which the plans for the blockades, the demonstration and the counter summit against the NATO summit in April have been advanced. During this conference those participants that are engaged in the preparation of mass blockades in Strasbourg on 4 April came together in the coalition "Block NATO" (<http://www.block-nato.org>).

This coalition, of which also Shut down NATO/NATO-ZU is a part, unites initiatives, networks and activists of the peace and anti-war movements from several European countries.

Our aim is to effectively blockade and disrupt the NATO summit, with thousands of people

occupying the access routes to the meeting place in Strasbourg in the morning of 4 April, and thus cutting off the summit from its infrastructure. For this, there will be different blockading points with different forms of action and expression, which relate to each other in solidarity, and only jointly can be successful. Shut down NATO/NATO-ZU will take the responsibility for one or two of these blockading points.

To organise these mass blockades with international support, there will be an international preparatory meeting on 7 and 8 March in Strasbourg.

## **Nonviolence guidelines of NATO-ZU/Shut down NATO**

Within our coalition we agreed on nonviolence guidelines for our nonviolent actions of civil disobedience. In these guidelines, we articulate the aim of the action and the basic principles of nonviolence and decision making. They serve as the basis for our action and should be followed.

The guidelines would be too much for this newsletter – they will be available on our webpage.

## **Call for support – Who can do what?**

We urgently need your support – both, now before the action, in the camp (1-5 April) and during the action.

### Task overview:

- Translation of texts: German, English and French
- Support in mobilising (distribution of flyers, organisation of transport, etc.)
- Setting up and taking down of the camp
- Oral translation French and English (in the camp and during the action, i.e. spokes council, info points, police liaison, megaphone ...)
- Paramedics (in the camp and during the action)
- Maintenance and updating of our website during the action.

More on this (presently in German) at <http://www.natozu.de/index.php?id=36>

If you want to offer your help, please email [mitmachen@nato-zu.de](mailto:mitmachen@nato-zu.de).

## **Materials**

### **Support the mobilisation**

You can order materials at:

DFG-VK

Hausmannstraße 6 | 70188 Stuttgart | Germany | Tel: +49-711-2319479

email: [material\(aet\)nato-zu.de](mailto:material(aet)nato-zu.de)

We only have printed material in German. You can order 50 copies of the call plus 50 flyers for 10.00 Euro – you can transfer the money within the Eurozone after you got the parcel. But please be aware that we have to advance all the money.

You are also welcome to [donate](#). The account for international donations is:

DFG-VK NATO-ZU ☐

Bank für Sozialwirtschaft IBAN DE10 3702 0500 0008 3046 07, BIC BFSWDE33 ☐

## Flyer

Flyer only exist in German. You can order them or download them.

[> flyer\\_nato-zu.pdf \(251kb\)](#)

## Call

You can download the call in English at

[> call Shut down NATO/nato-zu.pdf \(130kb\)](#)

## We need donations!

We have ambitious plans and a successful action against the summit needs to be well prepared. We especially need money for

\* the mobilisation – the website, flyers, etc...

\* the infrastructure in Strasbourg – we will be part of the common camp, tents, food, drinks, and sanitary equipment

\* materials for the actions (banners, blankets, etc...)

\* after the action – possibly legal support

Almost everyone in the team works as a volunteer. But many of us cannot cover the expenses for travel, telephone and office material.

We expect to need about 10,000 – 15,000 Euro in donations.

We are also looking for individuals, organisations and associations that can give a financial guarantee, in case of a debt.

**Here you can donate online:** <http://wri-irg.org/node/1630>

For questions or if you want to enter into a special agreement, please contact:

[kontakt\(aet\)nato-zu.de](mailto:kontakt(aet)nato-zu.de)

## Account for donations

DFG-VK NATO-ZU □

Bank für Sozialwirtschaft IBAN DE10 3702 0500 0008 3046 07, BIC BFSWDE33 □

## Links

### Selected media reports (German):

- Frankreich verschärft Auflagen für Protestcamp,  
[http://www.focus.de/politik/weitere-meldungen/nato-gipfel-frankreich-verschaerft-auflagen-fuer-protestcamp\\_aid\\_374109.html](http://www.focus.de/politik/weitere-meldungen/nato-gipfel-frankreich-verschaerft-auflagen-fuer-protestcamp_aid_374109.html)
- Strasbourg: NATO-Doppelgipfel legt Stadt lahm,  
<http://www.swr.de/nachrichten/bw/-/id=1622/nid=1622/did=4536892/1rf33d3/index.html>
- Protest von NATO-Gegnern gegen Demonstrationsverbote,  
<http://derstandard.at/?url=/?id=1234507605849>
- Kehl: Ausgangsbeschränkungen wegen NATO-Gipfel,  
<http://www.swr.de/nachrichten/bw/-/id=1622/nid=1622/did=4524106/1bbd3qb/>

### **Background information:**

- (German) "Kein Frieden mit der NATO - Die NATO als Waffe des Westens" – Broschüre der DFG-VK und der Informationstelle Militarisierung e.V., <http://www.imi-online.de/2009.php3?id=1887>
- The Broken Rifle No 79 (War Resisters' International): 60 years of NATO are enough!, <http://wri-irg.org/pubs/br79-en.htm>
- The Broken Rifle No 81 (War Resisters' International): Shut down NATO <http://wri-irg.org/pubs/br81-en.htm>.

### **More information on the NATO protests 2009**

Block-NATO – cross-spectrum coalition for actions of civil disobedience -

<http://www.block-nato.org/>

- French mobilisation webpage for NATO protests -

<http://www.otan-non.org/>

- Network of the disobedient in France -

<http://www.desobeir.net/>

- Resistance of the two shores – Resistance des deux rives -

<http://natogipfel2009.blogspot.de/>

- Special webpage of DFG-VK -

<http://www.kein-frieden-mit-der-nato.de>

- Special pages of attac -

<http://www.attac.de/aktuell/nato>

- International Coordination Committee -

<http://www.no-to-nato.org>

- Interventionist Left –

<http://www.dazwischengehen.org/de/projekt/nonato-60-jahre-sind-genug>

- Gipfelsoli –

<http://www.gipfelsoli.org>

- Coalition Baden-Baden –

<http://antinatobuendnisbad.blogspot.de/>

- Information and events by Friedenskooperative -

<http://www.friedenskooperative.de/nato2009ndx.htm>

# Bulletin d'information NATO-ZU

## Actions de Désobéissances Civiles

No. 1, février 2009

Chers soutiens de *NATO-ZU*,

Voilà le premier bulletin d'information de NATO-ZU pour vous documenter sur les préparations des actions à Baden-Baden et Strasbourg et, spécialement, sur les blocages non-violents.

Jusqu'au premier avril (la date où le camp d'actions à Strasbourg commencera), il y aura certainement encore une ou deux bulletins d'information.

Le contenu de ce bulletin:

- L'état actuel des préparations et des plans pour le sommet OTAN
- **Informations concernant l'initiative multi-spectrale „Block-NATO“**
- Informations sur les **directives non-violentes** de notre action
- **Appel de soutien**
- **Possibilité de commander des matériaux**
- **Appel de donation**
- Liens hypertextes à des articles de presse choisis
- Liens hypertextes à des informations de fond

### L'état actuel des préparations

Peu à peu, les planifications de l'OTAN pour le sommet commencent à être claires, donc nous aussi pouvons planifier plus précisément. Mais souvent c'est dans les détails où il y a des difficultés.

Voilà ce qu'on sait déjà :

Le 3 avril vers 17h30 la chancelière allemande Angela Merkel va accueillir les chefs d'état des états membres de l'OTAN à Baden-Baden. Vers 19h00 ils vont prendre un dîner dans le „[Kurhaus Casino Baden-Baden](#)“.

Les divers chefs d'état et leurs délégations vont habiter dans des hôtels au bord du Rhin entre Baden-Baden et Fribourg (Allemagne). Nous ne savons pas exactement qui logera où.

Le 4 avril à 8h30 les chefs d'état vont faire une séance photo sur la "[Passerelle des deux Rives](#)". A 10h00, le sommet OTAN commencera dans le [Palais De La Musique Et Des Congres](#) à Strasbourg. Il durera jusqu'à 15h00.

Ils vont prendre un déjeuner pompeux dans le [Palais Rohan](#). On ne connaît pas l'heure précise.

Voilà un plan avec les lieux les plus importants du sommet : [http://wri-irg.org/system/files/public\\_files/br81-de-spread.png](http://wri-irg.org/system/files/public_files/br81-de-spread.png).

À Baden-Baden, Kehl et Strasbourg il y aura des zones de sécurité vastes. C'est-à-dire: contrôles et interdiction de sortir (ou sortie uniquement après préavis et en compagnie de la police) pour les riverains et riveraines. À Kehl par exemple, cela concernera 700 de riverains et riveraines. À Strasbourg, plus de 2.000 personnes ont été mises en demeure de se mettre en contact avec l'administration. 2/3 du centre-ville, y compris toute la vieille

ville, seront barricadé. Seulement des tenanciers d'un passavant y pourront passer. En ce moment, il n'est pas sûr où se trouveront les zones de sécurité à Strasbourg. Il y aura sûrement des zones autour du Palais de la Musique et des Congrès et du Palais Rohan. En plus, tous les marchés, plus que 100 écoles et jardins d'enfants et toutes les curiosités seront fermés. De vendredi après-midi à samedi midi les trains d'Offenburg à Strasbourg ne circuleront pas, et à Strasbourg-même il y aura des détournements ou restrictions énormes des bus et trams.

On a des difficultés avec la manifestation internationale prévue pour le 4 avril à Strasbourg et avec les négociations sur le camp qui est planifié dans la « Ganzau » à Strasbourg-Neudorf. Il existe déjà un arrangement fondamental, mais maintenant, la ville de Strasbourg pose des conditions inacceptables.

A cause de cette incertitude, faire des plans pour l'action non-violente de NATO-ZU est un peu difficile. Quand-même, on a progressé:

- Sur la conférence d'actions à Strasbourg nous avons, en commun avec des autres spectres, fondé l'initiative Block-NATO (voir dessous), et pris des négociations.
- Il y a une décision claire, qu'avec notre action nous allons nous concentrer sur Strasbourg. NATO-ZU va prendre un ou plusieurs points de blocage (en accord avec Block-NATO).
- Il y a des préparations pour des entraînements d'Action dans le camp et pour la constitution des groupes de rapport et d'un conseil des porte-paroles. Nous sommes d'accord de prendre des décisions, en accord avec les principes de non-violence et de démocratie de base, en principe de consensus.

Néanmoins: il est certain que beaucoup de choses sont incertaines.  
Et: On a besoin de votre aide (voir dessous).

## **Initiative Block-NATO – l'initiative multi-spectrale pour les actions de désobéissance civile le 4 avril à Strasbourg**

Le 14./15.2.2009 une conférence internationale d'actions avait lieu à Strasbourg. Beaucoup d'actions de blocage, grandes manifestations et un contre-sommet du sommet OTAN en avril ont été planifiés. Dans le cadre de cette conférence tou(te)s les participant(e)s qui s'engagent pour les blocages de masse le 4 avril à Strasbourg ont fondé l'alliance "Block NATO" , voir : <http://www.block-nato.org>

Dans l'alliance, à laquelle appartient aussi NATO-ZU, des initiatives, des réseaux et activistes du mouvement de la paix et contre-guerre se sont unis.

Notre but commun est le blocage effective et le dérangement du sommet OTAN en squattant les chemins d'accès au lieu de conférence à Strasbourg avec des milles de personnes le matin du 4 avril pour couper le sommet de son infrastructure. Pour achever cela, il y aura plusieurs lieux de blocage avec des actions de diverses facons, qui auront des liens solidaires et qui ne pourront réussir qu'ensemblement. NATO-ZU prendra soin d'un ou deux de ces liieux de blocage.

Pour organiser et pour rendre plus effectives les blocages de masse internationaux, une première rencontre aura lieu le 7. /8. Mars à Strasbourg.

## Les directives non-violentes de NATO-ZU

Pour les actions non-violentes de désobéissance civile on s'est mis d'accord dans l'alliance sur des directives. Dans ces directives, nous avons formulé les objectifs, les bases de non-violence et principes de décision. Ils fonctionnent comme fondement pour notre action et sont à respecter absolument.

Ces directives sont trop volumineux pour ce bulletin – donc vous les trouverez prochainement sur notre site internet.

### Appel de soutien – Qui peut faire quoi?

Nous avons grand besoin de votre soutien – déjà maintenant au préalable, dans le camp (1.4. – 5.4.09) et pendant l'action.

#### Vue globale des tâches:

- Traduction des textes: français et anglais
- Soutien pendant la mobilisation (distribution des tracts, organisation des bus, etc.)
- Construction et démontage du camp
- Traduction orale français et anglais (dans le et pendant l'action, p. ex. Conseils des porte-paroles, organisation des points d'information, contact avec la police, au mégaphone ...)
- Services de médicalisation (dans le camp et pendant l'action)
- Soins et mise à jour du site internet pendant les journées d'action

Plus d'information sur <http://www.natozu.de/index.php?id=36>

Pour nous offrir votre aide: [mitmachen@nato-zu.de](mailto:mitmachen@nato-zu.de).

## Matériaux

### Aidez-nous avec la mobilisation:

Vous pouvez commander des matériaux chez:

DFG-VK

Hausmannstraße 6 | D - 70188 Stuttgart | Tel: 0049 (0)711/2319479

email: [material\(aet\)nato-zu.de](mailto:material(aet)nato-zu.de)

Ce sera gentil de nous donner 10 Euros pour 50 appels et 50 tracts (colorés!!!). Avec les matériaux, vous allez recevoir une formule de virement bancaire. S'il vous plaît, pensez au fait que nous devons financer en avance toutes les actions. En plus, vous pouvez aussi bien faire des donations ([gerne spenden](#)). Mais il faut aussi que ceux qui n'ont absolument pas d'argent, commandent et distribuent des tracts – bien sûr!

### Tracts

Vous pouvez commander ou télécharger les tracts :

> [flyer\\_nato-zu.pdf \(251kb\)](#)

### Appel

Vous pouvez commander l'appel en version imprimée ou le télécharger:

> [aufruf\\_nato-zu.pdf \(130kb\)](#)

## **Nous avons besoin des donations!**

Nous avons des grands projets et il faut bien organiser une action couronnée de succès contre le somme OTAN :

Il nous faut de l'argent pour

- \* la mobilisation au préalable – pour ce site internet, les tracts et, le cas, échéant, des posters
- \* pour l'infrastructure sur place – nous participons au camp commun, des tentes, à manger, à boire et installations sanitaires
- \* pendant l'action – pour des matériaux pour les activistes (banderoles, couvertures)
- \* après l'actoin – pour le soutien juridique éventuel

Presque tous les membres de l'équipe travaillent bénévolement. Mais beaucoup d'entre-nous ne peuvent pas payer les frais de transport, de téléphone et des matériaux de bureau.

Nous escomptons avec un besion de donation entre 10.000 – 15.000 Euros.

Nous cherchons également des personnes, organisations, associations qui sont prêts à prendre des „Ausfallbürgschaften“.

### **Pour faire des donations sur internet:**

<https://www.spendenportal.de/formulare/spendenformular.php?id=341231003765>

En cas de questions et pour des arrangements individuels, n'hésitez pas à contacter : kontakt(aet)nato-zu.de

-compte de donations-  
DFG-VK NATO-ZU  
Bank für Sozialwirtschaft  
BLZ 370 205 00  
Konto-Nr. 830 4607

## **Liens hypertextes**

### **Articles de presse sélectionnés (en allemand):**

- La France renforce les obligations pour le camp de protestation  
[http://www.focus.de/politik/weitere-meldungen/nato-gipfel-frankreich-verschaerft-auflagen-fuer-protestcamp\\_aid\\_374109.html](http://www.focus.de/politik/weitere-meldungen/nato-gipfel-frankreich-verschaerft-auflagen-fuer-protestcamp_aid_374109.html)
- Strasbourg: le double-sommet OTAN paralyse la ville,  
<http://www.swr.de/nachrichten/bw/-/id=1622/nid=1622/did=4536892/1rf33d3/index.html>
- Protestation des adversaires de l'OTAN contre des interdictions de manifestation,  
<http://derstandard.at/?url=?id=1234507605849>
- Kehl: restrictions de sortie à cause du sommet OTAN,  
<http://www.swr.de/nachrichten/bw/-/id=1622/nid=1622/did=4524106/1bbd3qb/>

### Informations de fond:

- „Pas de paix avec l'OTAN – L'OTAN comme arme de l'Ouest“ ("Kein Frieden mit der NATO - Die NATO als Waffe des Westens") – Bulletin de la DFG-VK et du centre d'information militarisation (Informationstelle Militarisierung e.V.), <http://www.imi-online.de/2009.php3?id=1887>
- Le fusil cassé No. 79 (Das Zerbrochene Gewehr Nr. 79) (War Resisters' International): 60 ans d'OTAN sont assez! (60 Jahre NATO sind genug!), <http://wri-irg.org/de/pubs/br79-de.htm>
- Prochainement: Le fusil cassé No. 81 (Das Zerbrochene Gewehr Nr. 81) (War Resisters' International): NATO-ZU, <http://wri-irg.org/de/pubs/br81-de.htm> (déjà en anglais sur <http://wri-irg.org/pubs/br81-en.htm>).

### Plus d'information sur les protestations contre l'OTAN 2009

Block-NATO – l'alliance multi-spectrale pour des actions de désobéissance civile -

<http://www.block-nato.org/>

- Site internet française de mobilisation pour les protêts contre le sommet -

<http://www.otan-non.org/>

- réseau des désobéissant(e)s en France -

<http://www.desobeir.net/>

- Widerstand der zwei Ufer – Resistance des deux rives -

<http://natogipfel2009.blogspot.de/>

- Widerstand der zwei Ufer / groupe régionale à Kehl/Strasbourg -

<http://natogipfel2009.blogspot.de/>

- site extraordinaire de la DFG-VK -

<http://www.kein-frieden-mit-der-nato.de>

- site extraodinaire d'attac -

<http://www.attac.de/aktuell/nato>

- cercle international de préparation -

<http://www.no-to-nato.org>

- La gauche interventioniste / Interventionistische Linke –

<http://www.dazwischengehen.org/de/projekt/nonato-60-jahre-sind-genug>

- solidarité avec le contre-sommet –

<http://www.gipfelsoli.org>

- alliance de préparation Baden-Baden –

<http://antinatobuendnisbad.blogspot.de/>

- informations et dates de la coopérative de la paix -

<http://www.friedenskooperative.de/nato2009ndx.htm>

# Boletín de noticias NATO-ZU

No. 1, Febrero de 2009

Querid@s amig@s de NATO-ZU,

ésto es el primer boletín de noticias de NATO-ZU, con el fin de ponerles al día de la preparación de la acción en Baden-Baden y Strasbourg, y, principalmente, de la acción de bloqueo noviolenta planeada por nosotr@s. Antes del 1er de Abril, día en que empieza el campo de acción en Strasbourg, habrán ciertamente uno o dos boletines más.

Este boletín incluye:

- el **estado actual de las preparaciones**, y de los planeamientos para la cumbre de la OTAN
- **información sobre la iniciativa amplia Block-NATO**
- información sobre las **normas de la noviolencia** que tenemos para nuestra acción
- **llamada de apoyo**
- **opciones de pedido de material**
- **llamada de donativos**
- enlaces a una **selección de artículos de prensa**
- enlaces a **información de fondo**

## Estado actual de las preparaciones

Van volviendo más transparentes los planeamientos de la OTAN para su cumbre, hecho que nos permite planear más detalladamente. Pero, como es sabido, las dificultades existen en los detalles. Lo que sabemos hasta ahora es lo siguiente:

A las 5:30 de la tarde del 3 de abril, la canciller Angela Merkel dará la bienvenida a los jefes y las jefas de estado y de gobierno de los estados miembros de la OTAN en Baden-Baden, y a las 7 de la noche habrá una cena en el "[Kurhaus Casino Baden-Baden](#)".

Las jefas y los jefes distint@s de estado y de gobierno y sus delegaciones pasarán la noche en diferentes hoteles a lo largo de la vía del Rin entre Baden-Baden y Freiburg. No sabemos quién quedará en qué lugar.

A las 8:30 de la mañana del 4 de abril habrá una cita fotográfica en el puente peatonal "[Passerelle des deux Rives](#)". A la 1 empieza la propia cumbre de la OTAN en el [Palais De La Musique Et Des Congres](#) en Strasbourg. Se supone que se extenderá hasta las 3.

Entremedias las jefas y los jefes de estado y de gobierno estarán invitad@s a un almuerzo pomposo en el [Palais Rohan](#). No se sabe la hora exacta hasta ahora.

Se encuentra un mapa de Strasbourg con los lugares más importantes de la cumbre en [http://wri-irg.org/system/files/public\\_files/br81-de-spread.png](http://wri-irg.org/system/files/public_files/br81-de-spread.png).

En Baden-Baden, Kehl y Strasburg habrán zonas de seguridad extensas. Eso significa

para l@s residentes afectad@s que habrá control y hasta toques de queda (o una salida que requiere una matriculación previa y acompañamiento policial). En Kehl hay 700 residentes afectad@s por esto. In Strasbourg, ya se han convidados a más que 2.000 personas a contactar a las autoridades. Según las últimas noticias, dos tercios del centro, serán obstruidos, entre ello todo el casco histórico, y sólo se dejarán pasar a l@s que disponen de un salvoconducto. Hasta ahora no se sabe el lugar exacto de las zonas de seguridad en Strasbourg. Además de los alrededores del Palais de la Musique et des Congrès también se establecerán en los alrededores del Palais Rohan. Adicionalmente, en Strasbourg se cerrarán todas paradas del metro, mercados en la calle, más que 100 escuelas y kindergarten, y todos los monumentos del centro. A partir del viernes por la tarde hasta el mediodía del sábado se cesará el tráfico ferroviario desde Offenburg a Strasbourg, y dentro de Strasbourg habrán desvíos y limitaciones con buses y tranvías.

También hay problemas con la manifestación internacional planeada para el 4 de abril en Strasbourg y con las negociaciones sobre un campo planeado en la Ganzau en Strasbourg-Neudorf. Mientras que existe un acuerdo básico sobre el emplazamiento del campo, el ayuntamiento de Strasbourg acaba de poner condiciones no aceptables.

Las planificaciones para la acción no violenta de NATO-ZU resultan difícil en virtud de estas incertidumbres. Sin embargo, avanzamos:

- en la conferencia de acción en Strasbourg fundamos junto con otros espectros la iniciativa Block-NATO (vease abajo), y también llegamos a unos acuerdos
- hay una decisión inequívoca de enfocar con nuestra acción a Strasbourg y de encargarnos de uno o más puntos de bloqueo, en coincidencia con Block-NATO
- hay preparaciones para trainings de acción en el campo, tanto como para la formación de grupos de referencia y un consejo de vocer@s. Convenimos en la necesidad de tomar decisiones según principios no violentos y básico democráticos y en acuerdo con el principio de la opinión unánime.

Pero también queda claro por el momento, que hay mucho que aún no queda claro. Y: necesitamos vuestra ayuda (vease abajo).

### **Iniciativa Block-NATO – la iniciativa de un amplio espectro para acciones de la desobediencia civil en el 4 de abril en Strasbourg**

El 14/15 de febrero de 2008 se realizó en Strasbourg una conferencia internacional de acción en la cual se siguieron planeando acciones de bloqueo, manifestaciones grandes y contracumbres a la cumbre de la OTAN en abril. En el marco de esta conferencia se juntaron l@s participantes que se comprometieron a los bloqueos de masa del 4 de abril en Strasbourg y fundaron la alianza "Block NATO", vease <http://www.block-nato.org>

Esta alianza, a la cual pertenece también NATO-ZU, se reúnen iniciativas, redes y activistas del movimiento de la paz y de la antigüerra de varios países europeos.

Tenemos el objetivo común de bloquear e interferir la cumbre de la OTAN de manera eficaz, bloqueando con miles de personas los caminos de acceso al lugar del congreso en Strasbourg y separando la cumbre de su infraestructura. Al efecto habrán diferentes puntos de bloqueo con distintas formas de acción y expresión. Se refieren de manera solidaria uno al otro y sólo pueden tener éxito en común. NATO-ZU va a encargarse de uno o dos puntos de este bloqueo.

Para organizar bloqueos multitudinarios internacionales eficaces, tendrá lugar un encuentro de preparación el 7 y 8 de marzo en Strasbourg.

## Normas de la noviolencia de NATO-ZU

Para las acciones de la desobediencia civil noviolento acordamos en la alianza en las normas de nuestra acción. En estas normas formulamos los objetivos, las bases de la noviolencia y los principios de decisión, ellas sirven como base para nuestra acción y hay que atenerse a ellas a rajatabla.

Publicar las normas aquí quitaría demasiado sitio – las podéis ver pronto en nuestra página web.

## Llamada de apoyo – Quién puede hacer Qué?

Necesitamos urgentemente vuestro apoyo – tanto ya ahora como en el campo (1 – 5 de marzo) y en la acción misma.

### Tareas

- Traducción de textos: francés, inglés
- Apoyo en la movilización (repartir volantes, organizar autobuses, etc.)
- campo: plantar y desplegar
- interpretar frances e ingles de manera oral (en el campo y durante la acción, i. e. consejos de vocer@s, puntos de información, contactos con la policía, con el megáfono...)
- auxilio sanitario (en el campo y durante la acción)
- cuidado y actualización del págins web durante los días de acción

Para más información: <http://www.natozu.de/index.php?id=36>

Brindad su ayuda a: [mitmachen@nato-zu.de](mailto:mitmachen@nato-zu.de).

## Material

### Ayudad con la movilización!

Se puede pedir material :

DFG-VK

Hausmannstraße 6 | 70188 Stuttgart (Alemania) | Tel:0049711/2319479

email: [material\(aet\)nato-zu.de](mailto:material(aet)nato-zu.de)

Apreciaríamos recibir 10 € para 50 llamadas y 50 volantes (en color!!). Por favor no olvidéis que tenemos que prefinanciar todo por el momento. Donativos son muy bienvenidos! Pero si no tienes dinero, claro que aun así puedes pedir y repartir volantes!

### Volantes

Volantes: pedir o download!

> [flyer\\_nato-zu.pdf \(251kb\)](#)

### Llamada

Llamada: pedir o download

> [aufruf\\_nato-zu.pdf \(130kb\)](#)

## **Necesitamos donativos!**

Tenemos muchos planes y una acción exitosa contra la cumbre de la OTAN requiere mucha preparación:

Necesitamos el dinero sobre todo

- para la movilización previa – para este sitio web, volantes, afiches
- para la infraestructura en el lugar – participamos en el campo común, tiendas, comida, bebida e instalaciones sanitarios
- durante la acción: para material para l@s activistas (pancartas, mantas)
- después de la acción – para apoyo jurídico (posiblemente)

Casi tod@s del team trabajan voluntariamente. Pero, much@s de nosotr@s no pueden pagar los gastos de transporte, teléfono y material de oficina.

Contamos con una necesidad de donativos de 10.000-15.000 €.

También estamos buscando a personas o organizaciones que presten un afianzamiento.

### **Podéis donar online aquí:**

<https://www.spendenportal.de/formulare/spendenformular.php?id=341231003765>

En caso de preguntas y para acuerdos individuales favor de contactar:

kontakt(aet)nato-zu.de

-Cuenta para donativos-  
DFG-VK NATO-ZU  
Bank für Sozialwirtschaft  
BLZ 370 205 00  
Konto-Nr. 830 4607

## **Enlaces**

### **Selección de artículos de prensa:**

- Frankreich verschärft Auflagen für Protestcamp, [http://www.focus.de/politik/weiteremeldungen/nato-gipfel-frankreich-verschaerft-auflagen-fuer-protestcamp\\_aid\\_374109.html](http://www.focus.de/politik/weiteremeldungen/nato-gipfel-frankreich-verschaerft-auflagen-fuer-protestcamp_aid_374109.html)
- Strasbourg: NATO-Doppelgipfel legt Stadt lahm, <http://www.swr.de/nachrichten/bw/-/id=1622/nid=1622/did=4536892/1rf33d3/index.html>
- Protest von NATO-Gegnern gegen Demonstrationsverbote, <http://derstandard.at/?url=/?id=1234507605849>
- Kehl: Ausgangsbeschränkungen wegen NATO-Gipfel, <http://www.swr.de/nachrichten/bw/-/id=1622/nid=1622/did=4524106/1bbd3qb/>

### **Información de fondo:**

- "Kein Frieden mit der NATO - Die NATO als Waffe des Westens" – Broschüre der DFG-VK und der Informationstelle Militarisierung e.V., <http://www.imi-online.de/2009.php3?id=1887>
- Das Zerbrochene Gewehr Nr. 79 (War Resisters' International): 60 Jahre NATO sind

- genug!, <http://wri-irg.org/de/pubs/br79-de.htm>
- Demnächst: Das Zerbrochene Gewehr Nr. 81 (War Resisters' International): NATO-ZU, <http://wri-irg.org/de/pubs/br81-de.htm> (wer nicht warten kann: derzeit auf Englisch unter <http://wri-irg.org/pubs/br81-en.htm>).

## **Más información sobre la protesta contra la OTAN 2009**

- Block-NATO – la alianza amplia para acciones de desobediencia civil

<http://www.block-nato.org/>

- página frances de movilización para las protestas contra la cumbre

<http://www.otan-non.org/>

- Red de l@s desobedientes en Francia -

<http://www.desobeir.net/>

- Resistencia de las dos orillas – Resistance des deux rives -

<http://natogipfel2009.blogspot.de/>

- Resistencia de las dos orillas / Grupo regional en Kehl/Strasbourg -

<http://natogipfel2009.blogspot.de/>

- página especial de la DFG-VK -

<http://www.kein-frieden-mit-der-nato.de>

- página especial de attac -

<http://www.attac.de/aktuell/nato>

- grupo de preparación internacional/del territorio federal

<http://www.no-to-nato.org>

- Interventionistische Linke

<http://www.dazwischengehen.org/de/projekt/nonato-60-jahre-sind-genug>

- Gipfelsoli –

<http://www.gipfelsoli.org>

- Vorbereitungsbündnis Baden-Baden –

<http://antinatobuendnisbad.blogspot.de/>

- información y fechas de la Friedenskooperative -

<http://www.friedenskooperative.de/nato2009ndx.htm>